

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	72 (1981)
Register:	1981 : Inhaltsverzeichnis 72. Jahrgang = table des matières 72e année

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

1981

Inhaltsverzeichnis
72. Jahrgang

Table des matières
72^e année

Inhaltsverzeichnis – Table des matières

Einteilung – Registre

1 Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln Liste des auteurs d'articles principaux

2 Sachverzeichnis – Registre des matières

2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base	2.3 Informationstechnik Informatique	2.43 Finanzielle Probleme, Tariffragen Problèmes financiers et tarifaires
2.11 Physik, Elektrotechnik Physique, électricité	2.31 Allgemeines, Bauelemente, Baugruppen Généralités, composants	2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken und statistische Mitteilungen Statistiques et informations statistiques de l'énergie
2.12 Verschiedenes – Divers	2.32 Mess- und Prüftechnik Technique de la mesure et des essais	
2.2 Energietechnik Technique de l'énergie	2.33 Regeltechnik, Automatik, Daten- technik, Systemtechnik Réglage, automatique, traitement de données, systèmes	2.5 Verschiedenes – Divers
2.21 Energieerzeugung, -umwandlung und -speicherung Production, transformation et accumulation de l'énergie	2.34 Nachrichtentechnik Technique des communications	2.51 Sicherheit, Gesundheit Sécurité, santé
2.22 Verteilung und Umformung der elektrischen Energie Distribution et transformation de l'énergie électrique	2.35 Verschiedenes – Divers	2.52 Rechtsfragen Questions juridiques
2.221 Energiernetze Réseaux d'énergie		2.53 Historisches Historiques
2.222 Freileitungen, Kabel Lignes aériennes et câbles		2.54 Ausbildung; Verschiedenes Formation; divers
2.223 Apparate, Anlagen Appareils et stations		
2.23 Anwendungen elektrischer Energie; Niederspannungsanlagen Applications de l'énergie électrique; installations à basse tension	2.4 Energiewirtschaft und Energiepolitik Economie et politique de l'énergie	
2.24 Verschiedenes – Divers	2.41 Energieerzeugung, -bedarf und -verbrauch Production, besoins et consommation d'énergie	
	2.42 Energiepolitik Politique énergétique	

3 Rubriken des SEV – Rubriques de l'ASE

3.1 Vereinsnachrichten Informations de l'Association

- 3.11 Mitgliederwesen
Etat des membres
- 3.12 Generalversammlung
Assemblée générale
- 3.13 Sitzungen
Séances
- 3.14 Normen des SEV
Normes de l'ASE
 - 3.141 Ausschreibung
Mise à l'enquête
 - 3.142 Inkraftsetzung
Mise en vigueur
 - 3.143 Verschiedenes – Divers
- 3.15 Veranstaltungen des SEV
Manifestations de l'ASE
- 3.16 Personen und Firmen
Personnes et sociétés
 - 3.161 Verwaltungen, Firmen
Administrations et firmes

3.162 Persönliches Informations concernant des membres individuels

- 3.163 Verschiedenes – Divers
- 3.17 Weitere Vereinsnachrichten
Autres communications

3.2 Nationale und Internationale Organisationen

- #### Organisations nationales et internationales
- 3.21 Internationale elektrotechnische
Organisationen
Organisations électrotechniques
internationales
 - 3.22 Verschiedene Organisationen
Organisations diverses

3.3 Verschiedene Veranstaltungen Manifestations diverses

3.4 Prüfanstalten und Starkstrom- inspektorat

Institutions de contrôle et Inspection des Installations à courant fort

- 3.41 Technische Prüfanstalten
Institutions de contrôle
- 3.42 Eidg. Starkstrominspektorat
Inspection fédérale des installations
à courant fort

3.5 Prüfzeichen und Prüfberichte

Estampilles d'essai et procès verbaux d'essais

3.6 Verschiedenes – Divers

- 3.61 Literatur
Bibliographie
- 3.62 Briefe an die Redaktion
Lettres à la rédaction
- 3.63 Verschiedenes – Divers

4 Rubriken des VSE – Rubriques de l'UCS

4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l'Union

- 4.11 Generalversammlung
Assemblée générale
- 4.12 Sitzungen – Séances
- 4.13 Veranstaltungen, Verschiedenes
Manifestations, divers

4.2 Nationale und internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

4.3 Aus Mitgliedwerken Informations des membres

4.4 Verschiedenes – Divers

- 4.41 Neues aus dem Bundeshaus
Nouvelles du Palais fédéral
- 4.42 Statistische Mitteilungen
Communications statistiques
- 4.43 Diverse Informationen und Rubriken
Informations et rubriques diverses

5 Rubriken der SLG – Rubriques de l'USL

(Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Union Suisse pour la Lumière)

1 Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln Liste des auteurs d'articles principaux

Abegg, K., Baden	1131
Aeschbach, U., Bern	833
Ambrus, A., Bern	1255
Androne, C., Iassy (R)	346
Apothéloz, M., Bern	569
Aslaksen, E.W., Wettingen	957
Assourd, P., Paris	172
Bärtschi, A., Bern	964
Baumberger, H., Baden	64, 86
Beyer, M., Hannover (D)	1153
Birolini, A., Neuchâtel	805
Bläsig, H., Hannover (D)	1153
Boss, P., Genève	142, 1139
Bosshardt, W., Basel	78
Bouchoms, J.M., Beyne-Heusay (B)	444
Bovet, J.-M. Fribourg	1285
Boyer, P.L., Bern	836
Brandt, H.-L., Essen (D)	175
Brauchli, W., Baden	64
Braun, D., Baden	109
Briker, H., Altdorf	223
Brun, J.-P., Aubonne	1288
Büchi, U.P., Benglen	1294
Bulatý, P., Baden	450
Burtscher, H., Zürich	464
Camenzind, H.R., Los Altos (USA)	337
Cârtina, G., Iassy (R)	14
Chamorel, P.A., Lausanne	8
Chaudhuri, P., Aarau	351
Cosandey, M., Bern	1061
Dahinden, V., Rapperswil	674
Déjou, A., Paris (F)	168
Denoël, H., Beyne-Heusay (B)	444
Diggelmann, E., Bern	1255
Druey, W., Winterthur	562
Ducommun, M., Bern	569
Dünner, E., Zürich	547
Egli, F., Pfäffikon/ZH	885
Feser, K., Basel	19
Fiechter, M., Liebefeld	840
Forrer, M., Neuchâtel	326
Friederich, H., Rapperswil	674
Frost, J., Brake-Unterweser (D)	132
Funk, G., Turgi	1227
Gagnebin, Th., Yverdon	1241
Gandillon, C., Genève	142
Gänger, B., Wettingen	126, 680
Gerber, B., Neuchâtel	326
Gerth, D., Zug	967
Hamburger, E., Lausanne	578
Hammer, W., Brügg/Biel	329
Hämmerli, S., Zürich	812
Harsa, C., Ecublens/VD	698
Hediger, R., München (D)	137
Heinemeyer, P., Berlin (D)	239
Heinz, W., Karlsruhe (D)	1147
Hermin, J.-L., Genève	1139
Hertig, G., Bern	879
Heyner, J., Aarau	544, 545
Holzer, E., Zürich	76
Imhof A., Zürich	225, 690, 1157
Jakob, R., Baden	109
Jucker, W., Bern	1067
Jud, K., Bern	566
Kalbermatten, K., Zug	816
Kästli, U., Zürich	464
Kiener, E., Bern	54, 1059
Kirschvink, M., Beyne-Heusay (B)	444
Kiss, L., Budapest (H)	671
Kobler, H., St. Gallen	490
Koch, P., Wabern	439
Kovács, K.P., Budapest (H)	671
Krafft, P., Zürich	74, 91
Kratzer, D., Vevey	1289
Kubo, T., Tokio (J)	1064
Kuhn, Th., Solothurn	844
Künzler, D., Pfäffikon/ZH	885
Lantzke, U., Paris (F)	164
La Roche, U., Baden	71
Lennarz, K., Rapperswil	674
Lienhard, H., Arbon	276
Lombardini, R., Neuchâtel	820
Lonsky, P., München (D)	137
Luchsinger, M., Au/Wädenswil	829
Mahy, P., Beyne-Heusay (B)	444
Mange, D., Lausanne	339
Mathys, W., Altdorf	223
Mattatia, S., Corcelles/NE	1291
Metz, D., Frankfurt/Main (D)	121
Miller, R.E., München (D)	137
Modrusan, M., Basel	234
Moll, R., Baden	109
Moser, H.P., Rapperswil	674
Moser, W., Clarens	1283
Mühlemann, K., Neuchâtel	1245
Mutzner, J., Zürich	262
Nestler, J., Berlin (D)	239
Neuenschwander, J., Lausanne	1281
Nicoud, J.-D., Lausanne	1231
Ölcer, S., Ecublens/VD	698
Pfund, E., Bern	1255
Pfund, P., Bern	552
Piller, O., Wabern	467
Pochon, C., Bern	574
Potocnik, O., Rapperswil	674
Raaflaub, H., Bern	879
Reichert, K., Zürich	665
Rieder, W., Wien (A)	213
Rossier, C., Lausanne	2
Roth A.W., Aarau	556
Ruths, G., Baden	64
Sauvain, R., Wettingen	147
Scheidegger, L., Zürich	960
Schlumpf, L., Bern	1100
Schüepp, E., Zürich	1143
von Schulthess, H., Zürich	83, 1089, 1090
Schumny, H., Braunschweig (D)	1250
Seyer, R., Frankfurt/Main (D)	324
Spycher, U., Horgen	559
Stanford, C.J., Genève	539
Stein, E., Zürich	331
Steiner, J., Zürich	464
Steinweg, M., Berlin (D)	239
Stürzinger, P., Zürich	89
Tappy, E., Baden	1049
Taube, M., Würenlingen	185, 882
Tayefeh-Emamverdi, M., Zürich	703, 969
Timell, S., Stockholm (S)	180
Trümpy, E., Olten	1020
Tschappu, F., Zug	469
Virot, J., Zürich	80
Vollenweider, W., Solothurn	334
Vorwerk, H.-J., Bern	27
Wanser, G., Hannover (D)	865
Weber, B.W., Brugg	219
Weber, G., Zug	549
Wehrmann, W., Wien (A)	453
Weiler, J., Zürich	433
Werren, S., Zürich	826
Widl, W., Wien (A)	115
Wintz, R., Lausanne	1279
Wiznerowicz, F., Hannover (D)	865
Wullschleger, P., Zug	460
Zwittlinger, H., Bern	1235

2 Sachverzeichnis – Registre des matières

2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base

2.11 Physik, Elektrotechnik – Physique, électricité

Zur Forschung, Entwicklung und Anwendung des Schwefelhexafluorid-Selbstblasprinzips. – D. Braun, R. Jakob und R. Moll	109
Spannungsfestigkeit von Vakuumschaltern. – W. Widl	115
Die Berechnung elektrischer Felder und Optimierung von Elektrodenformen mit Hilfe von Tischrechnern. – D. Metz	121
Der Einfluss der Vorionisation auf das Zündverhalten von Funkenstrecken. – B. Gänger	126
Lichtbogenwanderung in ruhendem SF ₆ . – J. Frost	132
Elektrische Masseinheiten: Definition und Realisation; Sekundärnormale. – P. Koch	439
Die Realisierung des Ohm über den quantisierten Hallwiderstand. – O. Piller	467
Der Flüssigkeitsdurchschlag. – B. Gänger	680
Die physikalischen Grundlagen und die Bedeutung der Anwendungen der Supraleitung. – W. Heinz	1147
Durchschlagverhalten des Schichtdielektrikums aus gasförmigem und flüssigem SF ₆ . – M. Beyer und H. Bläsig	1153
Das isolierte Elektron	358
Blitzgefahr. Hinweise für das Verhalten im Freien bei Gewittern	427
Supraleitung und Starkstromtechnik	583
Auswirkungen des Ausschaltlichtbogens auf die Mikrostruktur von Niederspannungskontakten aus legiertem Material	584
Wirksamere Abschirmung von Kunststoffteilen	854
Grundlagen der Akusto-Optik	854

2.12 Verschiedenes – Divers

Silicon-Transformatorflüssigkeit. – R. E. Miller, R. Hediger und P. Lonsky	137
Utilisation des fluides silicones dans les transformateurs de distribution, en vue du remplacement des Askarels. – C. Gandillon et P. Boss	142
Entwicklungstendenzen bei den Isolationssystemen für Transformatoren. – H. P. Moser, V. Dahinden, F. Friederich, K. Lennarz, O. Potocnik	674
Methodische Konzeptentwicklung in der Elektrotechnik. Teil 1: Methode der minimal notwendigen Teilfunktionen. – M. Tayefeh-Emamverdi	703
Teil 2: Konzipieren am Beispiel der Auslöser elektrischer Schaltgeräte. – M. Tayefeh-Emamverdi	969
Stand und Aussichten der Erdöl- und Erdgasforschung in der Schweiz. – U. P. Büchi	1294
Spannende zukunftsweisende Projekte – werden sie je realisiert?	150
Korrosion und Widerstandsänderung in zersetzenem SF ₆	152
Die Verringerung des Ozongehalts in der Stratosphäre	714
Wärmestabilisiertes Polyamid im Elektrosektor	714
Wirksamere Abschirmung von Kunststoffteilen	854
Theorie der äquivalenten thermischen Alterungsprozesse bei Dauerprüfungen von elektrischen Isolierstoffen	984
Über die Alterung elektrischer Isolierstoffe bei Tieftemperaturen	1168

2.2 Energietechnik Technique de l'énergie

2.21 Energieerzeugung, -umwandlung und -speicherung Production, transformation et accumulation de l'énergie

Optimisation des productions d'énergie active et réactive dans un réseau électrique à haute tension par la programmation linéaire. – P. A. Chamorel	8
Systemtechnik und elektrische Maschinen. – K. Reichert	665

Entwicklungstendenzen bei den Isolationssystemen für Transformatoren. – H. P. Moser, V. Dahinden, H. Friederich, K. Lennarz, O. Potocnik	674
Optimisation de la production des centrales électriques. – S. Ölcer et C. Harsa	698
Rückblick auf die Entwicklung im Bau elektrischer Grossmaschinen. – K. Abegg	1131
Die Elektrizitätswerke im Kanton Bern – Les entreprises électriques du canton de Berne	1183
Bernische Kraftwerke AG (BKW)	1184
Elektrizitätswerk der Stadt Bern (EWB)	1190
Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal	1194
Elektrizitätswerk Biel	1197
Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)	1200
Electricité et énergies renouvelables. – R. Wintz	1279
La commande de vannes de prises d'eau par l'électricité fournie au moyen de cellules photovoltaïques. – J. Neuenschwander	1281
Le relèvement des eaux de source par l'électricité fournie au moyen de cellules photovoltaïques. – W. Moser	1283
Expériences et bilan dans le domaine des pompes à chaleur (PAC). – J.-M. Bovet	1285
Le biogaz dans l'exploitation agricole de Montherod. – J.-P. Brun	1288
Valorisation du biogaz dans une installation industrielle. – D. Kratzer	1289
Expériences dans le domaine des éoliennes. – S. Mattatia	1291
Stand und Aussichten der Erdöl- und Erdgasforschung in der Schweiz. – U. P. Büchi	1294
Strom aus dem Golfstrom – Ein Zukunftsprojekt	36
Spannende zukunftsweisende Projekte – werden sie je realisiert?	150
GAST – das grösste Sonnenkraftwerk der Welt	196
Cellules solaires	478
Windstrom für den Hausgebrauch	640
Erstes Kraftwerk mit STRAFLO®-Turbinen in Betrieb	713
Verwendung alternativer Energien – heute und im Jahre 2000	1209
Kraftwerk-Kühltürme und ihre Alternativen	1209
Weltgrösstes Abzweigrohr für Wasserkraftwerk am Indus	1262
2.22 Verteilung und Umformung der elektrischen Energie	
Distribution et transformation de l'énergie électrique	
CIRED-Kongress 1981	
Berichterstattung	1163
2.221 Energienetze – Réseaux d'énergie	
Analyse de la sécurité d'exploitation d'un réseau électrique. – C. Rossier	2
Optimisation des productions d'énergie active et réactive dans un réseau électrique à haute tension par la programmation linéaire. – P. A. Chamorel	8
Sur le système informatique pour l'exploitation optimale des réseaux de distribution. – G. Cärtina	14
Netzimpedanzmessung für Schutzzwecke. – P. Bulaty	450
Die Elektrizitätswerke im Kanton Bern – Les entreprises électriques du canton de Berne	1183
Bernische Kraftwerke AG (BKW)	1184
Elektrizitätswerk der Stadt Bern (EWB)	1190
Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal	1194
Elektrizitätswerk Biel	1197
Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)	1200
Dynamisches Verhalten von schwachen Netzen mit Induktionsmotoren	36
Les dangers des lignes à très haute tension	713
2.222 Freileitungen, Kabel – Lignes aériennes et câbles	
Kabelfehler in elektrischen Netzen. – B. W. Weber	219
Kabel für höchste Sicherheitsanforderungen. – H. Bicker und W. Mathys	223
Aktuelle Kabelfragen auf der Internationalen Hochspannungskonferenz «CIGRE 1980». – G. Wanzer und F. Wiznerowicz	865
Le développement des lignes de transport d'énergie électrique	247
Entwurf von optimierten Gleichstromkabeln für 600 kV	713

2.223 Appareils, Anlagen — Appareils et stations

Betriebserfahrungen mit Messwandlern $> 100 \text{ kV}$ und ihre Konsequenzen. — Von einer Arbeitsgruppe des FK 38 unter dem Vorsitz von H.-J. Vorwerk	27
Zur Forschung, Entwicklung und Anwendung des Schwefelhexafluorid-Selbstblasprinzips. — D. Braun, R. Jakob und R. Moll	109
Spannungsfestigkeit von Vakuumsschaltern. — W. Widl	115
Silicon-Transformatorflüssigkeit. — R.E. Miller, R. Hediger und P. Lonsky	137
Utilisation des fluides silicones dans les transformateurs de distribution, en vue du remplacement des Askarels. — C. Gandillon et P. Boss	142
Die Mannigfaltigkeit der Mittelspannungs-Leistungsschalter. — W. Rieder	213
Die ersten hundert Jahre des Transformatorenbaus 1851–1951. — A. Imhof	225
Gleichrichter für Aufladung von Stoßgeneratoren Kondensatoren. — M. Modrušan	234
Aus der Geschichte der Hochspannungsschaltanlagen. — A. Imhof	690
Enclenchement à basse température des transformateurs. — P. Boss et J.-L. Hermin	1139
Verminderung der Welligkeit statischer Gleichrichter mittels Rückkopplung	150
Zur richtigen Wahl der Trafoübersetzung bei Hochspannungsbezügern	357
Beanspruchung von Transformatoren durch aperiodische und oszillierende Überspannungen	854
Überspannungableiter zum Schutz gegen Gefährdung von Personen und Kabelanlagen	983

2.23 Anwendungen elektrischer Energie; Niederspannungsanlagen

Applications de l'énergie électrique; installations à basse tension

Nutzung von Sommerelektrizität zur Substitution von Automobiltriebstoffen. — M. Taube	185
Gleichrichter für die Aufladung von Stoßgeneratoren Kondensatoren. — M. Modrušan	234
Siedekühlung in der Leistungselektronik. — J. Nestler, P. Heinemeyer und M. Steinweg	239
Mikroprozessoren in modernen Hausgeräten. — R. Seyer	324
Bestimmung der Zuverlässigkeit von Steuerstromkreisen: Anwendung der Monte-Carlo-Methode. — P. Chaudhuri	351
Systemtechnik und elektrische Maschinen. — K. Reichert	665
Genaue Simulierung eines Asynchronmotors mit veränderlicher Sättigung. — K.P. Kovács und L. Kiss	671
Anlaufstrommessungen von Wärmepumpen und Auswirkungen auf das Netz. — F. Egli und D. Künzler	885
Methodische Konzeptentwicklung in der Elektrotechnik Teil 1: Methode der minimal notwendigen Teilstufen. — M. Tayefeh-Emamverdi	703
Teil 2: Konzipieren am Beispiel der Auslöser elektrischer Schaltgeräte. — M. Tayefeh-Emamverdi	969
Die Gegenstrahlbeleuchtung in der Einfahrzone von Strassentunneln. — P. Blaser	991
Berechnung der Transformatoren von Kleingleichrichtern mit Ladekondensator. — E. Schüepp	1143
Aus der Geschichte des Elektroherdes. — A. Imhof	1157
Grossversuch mit Elektroautos in Berlin	36
Kontakte mit Zinn- statt Goldbelag	152
Prellbedingungen für elektrische Kontakte	247
Ein Leitbild für die Brünigbahn	247
Elektro-Haushaltgeräte im Jahre 1980	357
Supraleitung und Starkstromtechnik	583
Die «Lichtfenster»-Fluoreszenzlampe	584
Auswirkungen des Ausschaltlichtbogens auf die Mikrostruktur von Niederspannungskontakten aus legiertem Material	584
Erfahrungen mit einem Elektromobil	713
Der zukünftige Personenwagen mit Hybrid-Antrieb?	983

2.24 Verschiedenes — Divers

Lieferung von Heisswasser für lokale Heizzentralen mittels Eisenbahnwaggons. — M. Taube	882
Stand und Aussichten der Erdöl- und Erdgasforschung in der Schweiz. — U.P. Büchi	1294
Ein Fernwärmeprojekt im unteren Aaretal	583
Die Verringerung des Ozongehalts in der Stratosphäre	714

2.3 Informationstechnik — Informatique

2.31 Allgemeines, Bauelemente, Baugruppen Généralités, composants

Mikroprozessoren in modernen Hausgeräten. — R. Seyer	324
CEH et FSRM: Fabrication en petite série de circuits intégrés CMOS. — B. Gerber et M. Forrer	326
Circuits intégrés CMOS en technique semi-custom. — W. Hammer	329
Kleinserienfertigung von Hybridschaltungen für hohe Anforderungen. — E. Stein	331
Erfahrungen mit semicustom-integrierten Schaltungen. — W. Vollenweider	334
Die Entwicklung der semicustom-integrierten Schaltungen in den USA. — H.R. Camenzind	337
Synthèse d'un modulateur d'amplitude à noyaux magnétiques. — C. Androne	346
Bedeutung der Prüfung und Vorbehandlung elektronischer Bauteile und Geräte. — A. Birolini	805
Entscheidungsgrundlagen zur Auswahl von Bauteilen für professionelle elektronische Geräte. — S. Häggerli	812
Methoden zur Beurteilung der Qualität und zur Abschätzung der Zuverlässigkeit von optoelektronischen Bauelementen. — K. Kalbermatten	816
Vorbehandlung von integrierten Schaltungen. — R. Lombardini	820
Das Testen integrierter Schaltungen beim Hersteller. — S. Werren	826
Das Prüfen von bestückten Leiterplatten. — M. Luchsinger	829
Leiterplatten-Analogtest am Beispiel des Einstücktelefons ATLANTA. — U. Aeschbach	833
Zuverlässigkeit von Aluminium-Elektrolyt-Kondensatoren. — D. Gerth	967
Impact of the Microelectronic Revolution on Future Industry. — T. Kubo	1064
Materialien der Dickschichttechnologie	37
Kontakte mit Zinn- statt Goldbelag	152
Ein Lichtwellenleiterkabel mit 4000 Fasern	478
Der 32-Bit-Mikroprozessor ist da!	713
Nickel-Phosphor-Dünnenschichtwiderstände	983
La station solaire orbitale et les télécommunications	1259
Die Schweizerische Stiftung für feintechnische Forschung: ein gemeinsames Unternehmen von Wissenschaft, Wirtschaft und öffentlicher Hand	1262

2.32 Mess- und Prüftechnik

Technique de la mesure et des essais

Hochspannungsprüfungen von metallgekapselten, gasisolierten Anlagen Vor-Ort. — K. Feser	19
Begriffe und Methoden der Signalbeschreibung und Signalverarbeitung. — J. Weiler	433
Elektrische Masseinheiten: Definition und Realisation; Sekundärnormale. — P. Koch	439
Entwicklungstendenzen der Kenndaten von Hochspannungsmesswandlern. — J.M. Bouchoms, H. Denoël, M. Kirschvink und P. Mahy	444
Netzimpedanzmessung für Schutzzwecke. — P. Bulat	450
Erfassung von Effektivwerten und Leistungen bei beliebiger Kurvenform. — W. Wehrmann	453
Energie- und Leistungsmessung mit elektronischen Verfahren. — P. Wullschleger	460
Digitale Messdatenerfassung in Drehstromsystemen. — H. Burtscher, U. Kästli und J. Steiner	464
Die Realisierung des Ohm über den quantisierten Hallwiderstand. — O. Piller	467
Probleme der exakten Messung der elektrischen Energie im Netz bei Anwesenheit von Oberwellen im Strom. — F. Tschappu	469
Das Testen integrierter Schaltungen beim Hersteller. — S. Werren	826
Das Prüfen von bestückten Leiterplatten. — M. Luchsinger	829

<i>Leiterplatten-Analogtest am Beispiel des Einstücktelefons</i>	833	Das Jahr 1980 der schweizerischen Industrie der Nachrichtentechnik	853
<i>ATLANTA</i> . – U. Aeschbach	833	50 Jahre Landessender Beromünster	853
<i>Principes d'une politique de test pour les équipements des télécommunications</i> . – P. L. Boyer	836	Einsatz optischer Übertragung in Energieversorgungsanlagen	984
<i>Prüfung von Fernmeldesystemen in Klimaversuchsräumen</i> . – M. Fiechter	840	Schweizer Forum über digitale Kommunikation	1166
<i>Prüfung eines Verstrahlungsmessgerätes</i> . – Th. Kuhn	844	Seit 25 Jahren Kabelverbindungen mit den USA	1168
<i>Produktsicherheit bei medizintechnischen Anlagen durch Prüfung und Wartung</i> . – L. Scheidegger	960	CHILL – die Programmiersprache des Fernmeldewesens	1168
<i>Meßsysteme zur Prüfung von Elektronikbauteilen mit Tischcomputern</i> . – A. Bärtschi	964	La station solaire orbitale et les télécommunications	1259
2.33 Regeltechnik, Automatik, Datentechnik, Systemtechnik		2.35 Verschiedenes – Divers	
Réglage, automatique, traitement de données, systèmes		<i>Impact of the Microelectronic Revolution on Future Industry</i> . – T. Kubo	
<i>Analyse de la sécurité d'exploitation d'un réseau électrique</i> . – C. Rossier	2	<i>Impact of the Microelectronic Revolution on Future Industry</i> . – T. Kubo	1064
<i>Optimisation des productions d'énergie active et réactive dans un réseau électrique à haute tension par la programmation linéaire</i> . – P. A. Chamorel	8	<i>Elektromagnetische Verträglichkeit</i> . Bericht über das 4. Symposium mit technischer Ausstellung in Zürich. – B. Szentkuti	849
<i>Sur le système informatique pour l'exploitation optimale des réseaux de distribution</i> . – G. Cärtina	14		
<i>Programmation structurée</i> . – D. Mange	339		
<i>Bestimmung der Zuverlässigkeit von Steuerstromkreisen: Anwendung der Monte-Carlo-Methode</i> . – P. Chaudhuri	351		
<i>Systemtechnik und elektrische Maschinen</i> . – K. Reichert	665		
<i>Optimisation de la production des centrales électriques</i> . – S. Ölcer et C. Harsa	698		
<i>Datenbusse für lokale leittechnische Funktionen</i> . – G. Funk	1227		
<i>Bus normalisés pour microprocesseurs</i> . – J.-D. Nicoud	1231		
<i>Mikrocomputer-Sprachen (PASCAL, CHILL, ADA, PORTAL)</i> . – H. Zwittlinger	1235		
<i>Normalisation de systèmes d'exploitation des ordinateurs</i> . – Th. Gagnbin	1241		
<i>Echtzeit-Betriebssysteme</i> . – K. Mühlemann	1245		
<i>Internationale und nationale Normungsgremien und ihre Aktivitäten</i> . – H. Schumny	1250		
2.34 Nachrichtentechnik	37	2.4 Energiewirtschaft und Energiepolitik	
Technique des communications	150	Economie et politique de l'énergie	
<i>Begriffe und Methoden der Signalbeschreibung und Signalverarbeitung</i> . – J. Weiler	433	2.41 Energieerzeugung, -bedarf und -verbrauch	
<i>Leiterplatten-Analogtest am Beispiel des Einstücktelefons</i>	833	Production, besoins et consommation d'énergie	
<i>ATLANTA</i> . – U. Aeschbach	833	<i>Überblick über die Weltenergiesituation – Tour d'horizon de la situation énergétique mondiale</i> . – E. Kiener	54
<i>Principes d'une politique de test pour les équipements des télécommunications</i> . – P. L. Boyer	836	<i>Die Energie als Produktionsmittel und als Konsumgut</i> . – H. Baumberger, W. Brauchli und G. Ruths	64
<i>Prüfung von Fernmeldesystemen in Klimaversuchsräumen</i> . – M. Fiechter	840	<i>Zur Nutzbarkeit «alternativer» Energiequellen aus wirtschaftlicher und energetischer Sicht</i> . – U. La Roche	71
<i>Vorschlag für die Vereinheitlichung der Übertragung zwischen Prozessoren und Signalwandlern</i> . – E. W. Aslaksen	957	<i>Die Botschaft der 11. Weltenergiokonferenz</i> . – P. Krafft	74
<i>Normung im Bereich der Mikroinformatiksysteme in einem Unternehmen der Fernmeldeindustrie</i> . – E. Diggemann, A. Ambrus und E. Pfund	1255	<i>Erdöl</i> . – E. Holzer	76
<i>Eröffnung einer permanenten Swisscom-Ausstellung in Bern</i>	36	<i>Kohle</i> . – W. Bosshardt	78
<i>Frequenzbandausnutzung im beweglichen Landfunkverkehr</i>	37	<i>Erdgas</i> . – J. Virot	80
<i>Spannende zukunftweisende Projekte – werden sie je realisiert?</i>	150	<i>Elektrizität</i> . – H. von Schulthess	83
<i>Satellitenfunk</i>	248	<i>Die «Neuen Energien</i> . – H. Baumberger	86
<i>Möglichkeiten der Grössintegration in der Nachrichtentechnik</i>	248	<i>Rationellere Energienutzung</i> . – P. Stürzinger	89
<i>Vertrag für das Verkehrsfunksystem ARI unterzeichnet</i>	248	<i>Schlussfolgerungen</i> . – P. Krafft	91
<i>Halbleiterlaser zum Auslesen von Information</i>	358	<i>Die Weltenergiesituation</i> . – U. Lantzke	164
<i>Intelpost-Dienst mit Kanada</i>	358	<i>Nutzung von Sommerelektrizität zur Substitution von Automobiltriebstoffen</i> . – M. Taube	185
<i>Entwicklung des NATO-Nachrichtennetzes</i>	478	<i>Gedanken zum Bericht der Eidg. Energiekommission über den Bedarfsnachweis für Kernkraftwerke</i> . – H. Kobler	490
<i>Ein Lichtwellenleiterkabel mit 4000 Fasern</i>	478	<i>Bericht über den Bedarfsnachweis für Kernkraftwerke – Rapport sur la preuve du besoin de centrales nucléaires</i>	493
<i>50 Jahre Mikrowellen-Richtstrahltechnik</i>	584	<i>Stellungnahme des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke zu einigen Fragen des Berichtes der Eidgenössischen Energiekommission – Prise de position de l'Union des centrales suisses d'électricité au sujet de certains points du rapport de la Commission fédérale de l'énergie</i>	510
<i>Bildschirmtext und Videotex auch für Blinde</i>	714	<i>Bericht der VSE-Kommission für Energitarife</i> . Energiewirtschaftliche Überlegungen zu den Empfehlungen über die Lieferung von elektrischer Energie für bivalente Raumheizanlagen	1005
<i>Newsweek: Über Intelsat IV A in die Schweizer Druckerei</i>	853	<i>Rapport de la Commission de l'UCS des tarifs d'énergie électrique. Evaluation des possibilités de raccordement d'installations de chauffage biénergie du point de vue de la capacité du réseau électrique</i>	1013
		<i>Die Elektrizitätswerke im Kanton Bern – Les entreprises électriques du canton de Berne</i>	1183
		<i>Bernische Kraftwerke AG (BKW)</i>	1184
		<i>Elektrizitätswerk der Stadt Bern (EWB)</i>	1190
		<i>Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal</i>	1194
		<i>Elektrizitätswerk Biel</i>	1197
		<i>Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)</i>	1200
		<i>Electricité et énergies renouvelables</i> . – R. Wintz	1279
		<i>Expériences et bilan dans le domaine des pompes à chaleur (PAC)</i> . – J.-M. Bovet	1285
		<i>Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1980 – Statistique suisse de l'électricité 1980</i>	367
		<i>Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité pour les ménages, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1979/80</i>	404
		<i>Elektrizitätsverbrauch der Industrie in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité de l'industrie en Suisse pendant l'année hydrologique 1979/80</i>	405
		<i>Das französische Energiekonzept</i>	583
		<i>Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1980 – Statistique globale suisse de l'énergie 1980</i>	596

2.42 Energiepolitik – Politique énergétique

<i>Die Energie als Produktionsmittel und als Konsumgut. – H. Baumberger, W. Brauchli und G. Ruths</i>	64
<i>Zur Nutzbarkeit «alternativer» Energiequellen aus wirtschaftlicher und energetischer Sicht. – U. La Roche</i>	71
<i>Rationellere Energienutzung. – P. Stürzinger</i>	89
<i>Schlussfolgerungen der 11. Weltenergiokonferenz. – P. Krafft</i>	91
<i>Die Weltenergiesituation. – U. Lantzke</i>	164
<i>Le point de vue des entreprises d'électricité devant la situation énergétique. – A. Déjou</i>	168
<i>Conservation de l'énergie: rôle des relations publiques. – P. Assourd</i>	172
<i>Strom als Ersatz für andere Energieträger: Gedanken aus der Sicht der Öffentlichkeitsarbeit. – H.-L. Brandt</i>	175
<i>Kernenergie: Strategie der Öffentlichkeitsarbeit. – S. Timell</i>	180
<i>Nutzung von Sommerelektrizität zur Substitution von Automobil-treibstoffen. – M. Taube</i>	185
<i>Die Problematik administrierter Preise in der Elektrizitäts-wirtschaft und deren energiepolitisches Lenkungspotential. – H. Lienhard</i>	276
<i>Gedanken zum Bericht der Eidg. Energiekommission über den Bedarfsnachweis für Kernkraftwerke. – H. Kobler</i>	490
<i>Bericht über den Bedarfsnachweis für Kernkraftwerke – Rapport sur la preuve du besoin de centrales nucléaires</i>	493
<i>Stellungnahme des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke zu einigen Fragen des Berichtes der Eidgenössischen Energie-kommission – Prise de position de l'Union des centrales suisses d'électricité au sujet de certains points du rapport de la Commission fédérale de l'énergie</i>	510
<i>Die Standesinitiative des Kantons Graubünden über die steuerliche Gewinnberichtigung bei Partnerwerken der Elektrizitäts-wirtschaft. – G. Hertig und H. Raafaub</i>	879
<i>Bericht der VSE-Kommission für Energietarife. Energiewirtschaftliche Überlegungen zu den Empfehlungen über die Lieferung von elektrischer Energie für bivaleure Raumheizungen</i>	1005
<i>Rapport de la Commission de l'UCS des tarifs d'énergie électrique. Evaluation des possibilités de raccordement d'installations de chauffage biénergie du point de vue de la capacité du réseau électrique</i>	1013
<i>Kann die Sicherheit der schweizerischen Elektrizitätsversorgung in Zukunft gewährleistet werden? – F. Trümpy</i>	1020
<i>Grundzüge und Grundlagen für eine schweizerische Energiepolitik – Principes et bases d'une politique suisse de l'énergie. – H. Schlumpf</i>	1100
<i>Grundsätzliche Stellungnahme des VSE zum Expertenentwurf vom Mai 1981 zu einem Strahlenschutz- und Kernenergienuutzungs-gesetz – Eléments de base de la prise de position de l'UCS au sujet de l'avant-projet de loi sur la protection contre les radiations et l'utilisation de l'énergie nucléaire</i>	1112
<i>UNIPEDE – 6. Symposium: Öffentlichkeitsarbeit – 6^e Symposium UNIPEDE «Relations publiques»</i>	162
<i>Le poids des risques dans le choix des sources d'énergie – En marge de Three Mile Island</i>	150
<i>Grundsätzliche Stellungnahme des VSE zum Expertenentwurf vom Mai 1981 zu einem Strahlenschutz- und Kernenergienguutzungs-gesetz – Eléments de base de la prise de position de l'UCS au sujet de l'avant-projet de loi sur la protection contre les radiations et l'utilisation de l'énergie nucléaire</i>	1112

2.43 Finanzielle Probleme, Tariffragen Problèmes financiers et tarifaires

<i>Aktueller Stand und Entwicklungstendenzen der schweizerischen Stromtarife – Situation et tendances d'évolution dans les tarifs d'électricité suisses. – J. Mutzner</i>	262
<i>Die Problematik administrierter Preise in der Elektrizitäts-wirtschaft und deren energiepolitisches Lenkungspotential. – H. Lienhard</i>	276
<i>Die Standesinitiative des Kantons Graubünden über die steuerliche Gewinnberichtigung bei Partnerwerken der Elektrizitätswirtschaft. – O. Hertig und H. Raafaub</i>	879

2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken und statistische Mitteilungen

Statistiques et informations statistiques de l'énergie

<i>Monatsstatistiken über Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie – Statistiques mensuelles de la production et consommation d'énergie électrique</i>	99, 203, 305, 527, 653, 903, 1039, 1121, 1217, 1311
---	---

<i>Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1980 – Statistique suisse de l'électricité 1980</i>	367
<i>Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité pour les ménages, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1979/80</i>	404
<i>Elektrizitätsverbrauch der Industrie in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité de l'Industrie en Suisse pendant l'année hydrologique 1979/80</i>	405
<i>VSE-Statistik über elektromechanische Wärmepumpen – Statistique de l'UCS des pompes à chaleur électromécaniques</i>	418
<i>Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh) – Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)</i>	420
<i>Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse</i>	420
<i>Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1980 – Statistique globale suisse de l'énergie 1980</i>	596
<i>VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung – Statistique de l'UCS du chauffage électrique</i>	644
<i>VSE-Statistik über Elektro-Haushaltgeräte – Statistique UCS des appareils électroménagers</i>	645
<i>Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen – Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours</i>	647, 902, 1037, 1120, 1216, 1310

2.5 Verschiedenes – Divers

2.51 Sicherheit, Gesundheit Sécurité, santé

<i>Les dangers des lignes à très haute tension</i>	713
<i>Überspannungsableiter zum Schutz gegen Gefährdung von Personen und Kabelanlagen</i>	983

2.52 Rechtsfragen – Questions juridiques

<i>Die elektrotechnische Normung aus der Sicht des Bundes: Handels- und Rechtsfragen. – P. Pfund</i>	552
<i>Zeitgesetz – Loi fédérale réglementant l'heure en Suisse</i>	195
<i>Sommerzeitverordnung – Ordonnance sur l'heure été</i>	196
<i>Botschaft des Bundesrates über Grundsatzfragen der Energie-politik – Message du Conseil fédéral concernant les principes de la politique énergétique</i>	411
<i>Nationalrat: Einfache Anfrage Petitpierre vom 17. März 1981 – Conseil National: Question ordinaire Petitpierre du 17 mars 1981</i>	1030
<i>Grundsätzliche Stellungnahme des VSE zum Expertenentwurf vom Mai 1981 zu einem Strahlenschutz- und Kernenergienuutzungs-gesetz – Eléments de base de la prise de position de l'UCS au sujet de l'avant-projet de loi sur la protection contre les radiations et l'utilisation de l'énergie nucléaire</i>	1112
<i>Bundesgesetz über die Unfallversicherung – Loi fédérale sur l'assurance-accidents</i>	1208
<i>Verordnung über den Schutz der Gewässer vor wassergefähr-denden Flüssigkeiten (VWF) – Ordonnance sur la protection des eaux contre les liquides pouvant les altérer (OPEL)</i>	1304

2.53 Probleme der Normung Problèmes de normalisation

<i>75 Years of Linking the World of Electricity. – C.J. Stanford The Significance of Electrotechnical Standardization. – J. Heyner</i>	539
<i>Die Bedeutung der elektrotechnischen Normung. – J. Heyner</i>	544
<i>Die Normentätigkeit des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins. – E. Dünner</i>	545
<i>Die Schweizerische Normen-Vereinigung und die elektrotechnische Normung. – G. Weber</i>	547
	549

<i>Die elektrotechnische Normung aus der Sicht des Bundes: Handels- und Rechtsfragen.</i> – P. Pfund	552
<i>Quelques aspects de l'interaction entre réseaux électriques et normalisation.</i> – A. W. Roth	556
<i>Die Bedeutung der elektrotechnischen Normung für das Niederspannungsmaterial.</i> – U. Spycher	559
<i>Quelques considérations sur la normalisation dans le domaine des télécommunications, de l'informatique et de l'électronique.</i> – W. Druey	562
<i>Die Elektrizitätswerke und die elektrotechnische Normung.</i> – K. Jud	566
<i>Les PTT et la normalisation internationale.</i> – M. Ducommun et M. Apothéloz	569
<i>La normalisation électrotechnique dans l'optique des consommateurs.</i> – C. Pochon	574
<i>Quelques expériences à la tête de commissions techniques dites horizontales.</i> – E. Hamburger	578
<i>Normen der Elektrotechnik aus der Sicht des Staates.</i> – E. Kiener	1059
<i>Datenbusse für lokale leittechnische Funktionen.</i> – G. Funk	1227
<i>Bus normalisés pour microprocesseurs.</i> – J.-D. Nicoud	1231
<i>Mikrocomputer-Sprachen (PASCAL, CHILL, ADA, PORTAL).</i> – H. Zwittlinger	1235
<i>Normalisation de systèmes d'exploitation des ordinateurs.</i> – Th. Gagnebin	1241
<i>Echtzeit-Betriebssysteme.</i> – K. Mühlmann	1245
<i>Internationale und nationale Normungsgremien und ihre Aktivitäten.</i> – H. Schumny	1250
<i>Normung im Bereich der Mikroinformatiksysteme in einem Unternehmen der Fernmeldeindustrie.</i> – E. Diggelmann, A. Ambrus und E. Pfund	1255
Welcome to the Delegates of the General Meeting of IEC – Bienvenue à la Réunion générale de la CEI – Willkommen zur Generalversammlung der CEI	537/538

2.54 Historisches – Historiques

<i>75 Years of Linking the World of Electricity.</i> – C. J. Stanford	539
<i>Aus der Geschichte der Hochspannungsschaltanlagen.</i> – A. Imhof	690
<i>Aus der Geschichte des Elektroherdes.</i> – A. Imhof	1157
René Thury chez Edison à Menlo-Park. – R. Sauvin	147
Tabelle aller bisherigen «Pioniere»	711
Harald Ernst Malmsten Schering	26
Alexander Stepanowitsch Popow	95
Irving Langmuir	146
Pierre Curie	198
Engelbert Arnold	218
Nikolai Gawrilowitsch Slawjanow	298
Samuel Blumer	350
Agner Krarup Erlang	413
Baron Jean Baptiste Joseph de Fourier	521
Heinrich Landis	848
Karl Heinrich Gyr	1070

2.55 Ausbildung, Verschiedenes Formation, divers

<i>Systemtechnik und elektrische Maschinen.</i> – K. Reichert	665
<i>Methodische Konzeptenentwicklung in der Elektrotechnik</i>	
<i>Teil 1: Methode der minimal notwendigen Teilaufgaben.</i> – M. Tayefeh-Emamverdi	703
<i>Teil 2: Konzipieren am Beispiel der Auslöser elektrischer Schaltgeräte.</i> – M. Tayefeh-Emamverdi	969
<i>Technique, Jeunesse et Société.</i> – M. Cosandey	1061
<i>Zwischenbilanz des Impulsprogramms.</i> – W. Jucker	1067
Das schwarze Loch der Industrie in der Wahrnehmung ihrer Probleme	152
La formation du personnel des dispatchings	583
Ausbildungskurse für Energieverantwortliche	1262

3 Rubriken des SEV – Rubriques de l'ASE

3.1 Vereinsnachrichten Informations de l'Association

3.11 Mitgliederwesen – Etat des membres

Unsere Verstorbenen – Nécrologie	205, 997
Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE	206, 997

3.12 Generalversammlung – Assemblée générale

Jahresversammlungen 1981 des SEV und des VSE – Assemblées annuelles de 1981 de l'ASE et de l'UCS. Einladung und Programm – Invitation et programme	721
97. Generalversammlung des SEV – 97 ^e Assemblée générale de l'ASE	
Einladung und Traktanden – Invitation et Ordre du jour	727
Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité	728
Bericht des Vorstandes – Rapport du Comité	731
Betriebsrechnung 1980 und Voranschlag 1982 der Vereinsverwaltung (VVW) – Compte d'exploitation de l'exercice 1980 et Budget 1982 de la Gestion de l'Association (VVW)	744
Betriebsrechnung 1980 und Voranschlag 1982 der Schweizerischen Elektrotechnischen Normenzentrale (SEN) – Compte d'exploitation de l'exercice 1980 et Budget 1982 de la Centrale Suisse des Normes Electrotechniques (SEN)	745
Betriebsrechnung 1980 und Voranschlag 1982 der Technischen Prüfanstalten des SEV – Compte d'exploitation de l'exercice 1980 et Budget 1982 des Institutions de contrôle de l'ASE	746
Betriebsrechnung 1980 und Voranschlag 1982 des «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques» (CSEE) – Compte d'exploitation de l'exercice 1980 et Budget 1982 du «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques» (CSEE)	747

Gewinn- und Verlustrechnung 1980 des SEV – Compte de Profits et Pertes 1980 de l'ASE

Bilanz des SEV – Bilan de l'ASE	749
Denzler-Stiftung – Fondation Denzler	750
Personalfürsorgestiftung des SEV – Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'ASE	750
Bericht der Rechnungsrevisoren – Rapport des contrôleurs des comptes	751
Bericht des Schweizerischen Elektrotechnischen Komitees (CES) – Rapport du Comité Electrotechnique Suisse (CES)	753

Präsidialansprache. – E. Tappy

Protokoll – Procès-verbal	1049
	1053

3.13 Sitzungen – Séances

Vorstand des SEV – Comité de l'ASE	156, 905
FK 3 – CT 3	1315
FK 13A – CT 13A	101
FK 15C – CT 15C	102
FK 17A – CT 17A	47
FK 17B – CT 17B	102, 657
FK 20A – CT 20A	47, 252, 531
FK 20B – CT 20B	252, 658
FK 22 – CT 22	1271
FK 23A – CT 23A	102
FK 23B – CT 23B	253, 360, 658, 1041, 1315
FK 23E – CT 23E	102, 253, 1316
FK 23F – CT 23F	102, 253, 484, 588, 1271, 1316
FK 26 – CT 26	999
FK 28A – CT 28A	156, 531, 1041, 1316
FK 31 – CT 31	999
FK 32B – CT 32B	588
FK 34B – CT 34B	253, 588
FK 34D – CT 34D	531, 1316
FK 35 – CT 35	254
FK 55 – CT 55	1000

FK 59 – CT 59	1041, 1316
FK 61 – CT 61	254
FK 65 – CT 65	47, 658
FK 66D – CT 66D	156
FK 72 – CT 72	905
FK 79 – CT 79	360
FK 221 – CT 221	103, 531
Blitzschutzkommission des SEV	484

3.14 Normen des SEV – Normes de l'ASE

3.141 Ausschreibung – Mise à l'enquête

Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques	48, 660, 1272
Klimatische und mechanische Prüfungen – Essais climatiques et mécaniques	103
Lampen – Lampes	255, 660, 1085, 1125
Vorschaltgeräte für Entladungslampen – Ballasts pour lampes à décharge	255, 361
Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate – Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques	255, 1086
Kleintransformatoren und Kleingleichrichter – Transformateurs et redresseurs de faible puissance	255
Isolierte Leiter – Conducteurs isolés	429, 1124
Blitzschutzkommission – Commission pour la protection contre la foudre	659
Elektrische Maschinen – Machines tournantes	857, 1001, 1042
Elektroakustik – Electroacoustique	1001
Isoliermaterialien/Kurzzeitprüfungen – Essais de courte durée	1043
Isoliermaterialien/Langzeitprüfungen – Matériaux isolants/Essais d'endurance	1043
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Matériaux isolants/Spécifications	1174
Radioverbindungen/Sender – Radiocommunications/Matériaux émetteurs	1124
Netzkabel – Câbles de réseau	1124
Wickeldrähte – Fils de bobinage	1125
Kondensatoren – Condensateurs	1175
Durchführungen und Leitungsisolatoren – Isolateurs	1175
Messwandler – Transformateurs de mesure	1176
Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites	1176
Graphische Symbole – Symboles graphiques	1221
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	1222
Akkumulatoren – Accumulateurs	1272

3.142 Inkraftsetzung – Mise en vigueur

Magnetische Legierungen und Stahl – Matériaux magnétiques tels qu'alliages et aciers	49
Radioverbindungen/Sender – Radiocommunications/Matériaux émetteurs	105
Lampen – Lampes	256, 858, 1274
Lampensockel und Lampenfassungen – Culots et douilles	256
Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate – Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques	257, 859
Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques	257, 258, 485, 1177
Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites	49, 362
Hausinstallation – Installation intérieure	533, 1275
Vorschaltgeräte für Entladungslampen – Ballasts pour lampes à décharge	859
Elektrisches Traktionsmaterial – Matériel de traction électrique	906
Isolieröle – Huiles isolantes	906
Isoliermaterialien/Kurzzeitprüfungen – Essais de courte durée	1274
Isoliermaterialien/Langzeitprüfungen – Matériaux isolants/Essais d'endurance	906, 1274
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Matériaux isolants/Spécifications	907
Klemmenbezeichnungen – Marques des bornes et autres marques d'identification	907
Gekapselte Schaltfelder – Tableaux blindés	907
Kleintransformatoren und Kleingleichrichter – Transformateurs et redresseurs de faible puissance	1177
Elektrische Maschinen – Machines tournantes	1177, 1273, 1274

3.143 Verschiedenes – Divers

Blitzgefahr. Hinweise für das Verhalten im Freien bei Gewittern	427, 1000
Änderung der Ziffer 4 des Verzeichnisses der prüfpflichtigen elektrischen Installationsmaterialien und Apparate für Spannungen bis 1000 V des Sicherheitszeichenreglements SEV 1001 – Modification du chiffre 4 de la liste du matériel d'installation et des appareils électriques pour basse tension jusqu'à 1000 V, du Règlement concernant le signe distinctif de sécurité ASE 1001	1127
Ausserkraftsetzung von Normen des SEV – Abrogation de Normes de l'ASE	
Hochspannungssicherungen – Coupe-circuit à fusibles à haute tension	49
Netzkabel – Câbles de réseau	589
Elektronenröhren – Tubes électroniques	859
Elektroakustik – Electroacoustique	1178
Lampensockel und Lampenfassungen – Culots et douilles	1224
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	1317

3.15 Veranstaltungen des SEV Manifestations de l'ASE

Informationstagung des SEV und 50. Tagung der SGA über «Elektronische Messverfahren in der elektrischen Energietechnik – Journée d'information de l'ASE et 50 ^e Journée de l'ASSPA sur «Procédés de mesure électronique pour la technique de l'énergie électrique»	
Programm – programme	157, 209
Vorträge	433
Informations- und Diskussionstagung über «Supraleitung» – Journée d'information et de discussion sur «Aimants supraconducteurs»	
Programm – programme	861, 909
Übersichtsreferat W. Heinz	1147
Tagungsband	1044
Journée d'information sur «Normalisation dans le domaine des systèmes micro-informatiques» – Informationstagung über «Normung im Bereich der Mikroinformatik-Systeme	1045
Vorträge	1227
Preis des SEV/IEEE für hervorragende Studentenarbeiten auf dem Gebiet der Elektrotechnik und Elektronik	1271

3.16 Persönliches und Firmen Personnes et sociétés

3.161 Verwaltungen, Firmen – Administrations et firmes

Dätwyler Holding AG, Altdorf	46
Baerlocher AG, Zürich	46, 588
Digicomp AG, Zürich	46
Philips AG, Zürich	46, 360, 483, 484
AEG-Telefunken International AG, Zürich	101
H. P. Koch AG, Zürich	101
BBC AG Brown, Boveri & Cie., Baden	101
Siemens-Albis AG, Zürich	101, 484
Alumag-Belmag AG, Zürich	101
H. Lienhard AG, Rudolfstetten	156
Generaldirektion PTT, Bern	156, 530
Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern	207
Grossenbacher AG, St. Gallen	252, 856
Ingenieurschule beider Basel (HTL)	252
Miele AG, Schweiz	360
Motorola (Schweiz) AG	360
H. Weidmann AG, Rapperswil	425
Hasler Holding AG, Bern	425
Heinz Senn AG, Oftringen	425
Reichle + De Massari AG, Wetzikon	483
Telemecanique AG, Köniz	484
Sauber + Gisin AG	530
Schärer & Kunz AG, Zürich	530
GenRad (Schweiz) AG, Zürich	588, 1173
Autronic AG, Volketswil/Dübendorf	657, 717, 1041
Elwet AG, Wettingen	657
Gilgen AG, Schwarzenburg	657
Matera AG, Basel	717, 999
W. Moor, Regensdorf	717
CMC Carl Maier + Cie. AG, Schaffhausen	856
Egli, Fischer & Co. AG, Zürich	856

Omni Ray AG, Zürich	856
Câbles Cortaillod S.A.	905
Cerberus AG, Männedorf	905
Carlo Gavazzi AG, Zürich	905
Alpha AG, Nidau	1085
Elektrowatt AG, Zürich	1085
S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay	1123
Metrawatt GmbH, Nürnberg	1123
Goertz Electro GmbH, Wien	1123
V-Zug AG, Zug	1123
Bauknecht AG, Hallwil	1173
CMC Hitzbleck, D-Meerbusch-Osterath	1173
Hasler AG, Bern	1173
Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg	1220
Doktordiplome in Elektrotechnik (ETHZ)	252, 999
Doktordiplome und Preise in Elektrotechnik (EPFL)	309
Neue Abteilungen an den beiden ETH Zürich und Lausanne	484
Neuerungen bei GFF und AFIF an der ETHZ	657
Pour une collaboration étroite entre l'industrie et l'EPFL dans la recherche en électrotechnique et électronique	1123
Les Entreprises Electriques Fribourgeoises et l'Université en plein air	1220
 3.162 Persönliches Informations concernant des membres individuels	
Dr. h. c. H. Locher, Uster	46
Prof. J. L. Massey	101
Dr. A. Goldstein	156
F. Locher	156, 530
F. Aemmer	425
Prof. C.-Th. Kromer	636
H. Wüger	711
H. Spaar	856
Prof. Heinrich Leuthold	1032
Prof. Willi Furrer	1041
Prof. Dr. h. c. Ernst Baumann †	46
Ulrich Vetsch †	484, 529
Prof. Dr. h. c. Franz Tank †	484, 529
Dr. h. c. Arthur Winiger †	717, 856
Charles Aeschimann †	894
 3.17 Weitere Vereinsnachrichten Autres communications	
Die Normentätigkeit des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins. – E. Dünner	547
Der SEV zu Gast beim EW Bern	207
Die Schweizer Wirtschaft beschenkt die ETH Zürich	208
Leserumfrage – Sondage d'opinion auprès des lecteurs	413, 588
Merkblatt: Hinweise für das Verhalten im Freien bei Gewittern – Aide mématoire: Indications pour le comportement en plein air lors d'orages – Opuscolo: Come comportarsi all'aperto durante i temporali	427, 1000
Besuchen Sie den SEV-Stand an der Ineltec 1981! – Visitez le stand de l'ASE à l'Ineltec 1981!	913
Ein SEV-Stand an der Caravan-Ausstellung in Bern	1173
 3.2 Nationale und Internationale Organisationen Organisations nationales et internationales	
 3.21 Internationale elektrotechnische Organisationen Organisations électrotechniques internationales	
ASVER – Association Suisse des Véhicules Electriques Routiers	309
CECC – Harmonisiertes Gütebestätigungsystème für Bauelemente der Elektronik – Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques: Ausschreibung von Entwürfen – Mise à l'enquête de projets:	48, 208, 361, 426, 589, 1128, 1223, 1273
Liste der zugelassenen Erzeugnisse – Liste des produits homologués	533
Sitzung in Zürich	587
Erschienene Publikationen seit Januar 1981 – Publications parues depuis janvier 1981	661
 CEI – Internationale Elektrotechnische Kommission – Commission Electrotechnique Internationale:	
46. Generalversammlung in Montreux Normen der Elektrotechnik aus der Sicht des Staates. – E. Kiener	1059
Technique, Jeunesse et Société. – M. Cosandey	1061
Impact of the Microelectronic Revolution on Future Industry. – T. Kubo	1064
Welcome to the Delegates of the General Meeting of IEC – Bienvenue à la Réunion générale de la CEI – Willkommen zur Generalversammlung der CEI	537/38
Berichte	1075
Neue CEI-Normen – Nouvelles Normes de la CEI Elektroakustik – Electroacoustique	430
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammen- hang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonne- ments ionisants	660, 1002
Elektrische Installationen auf Schiffen – Installations électriques à bord des navires	1002
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Matériaux isolants/Spécifications	1178
Sitzungen – Séances	
SC 3A à Baden-Baden	41
SC 15A, SC 15B in Madrid	41
CE 61 und SC 61E in Brüssel	42
CE 64 à Pretoria (ZA)	155
CE 8 in Dubrovnik (Jugoslavien)	251
SC 17A in Arnhem	251
CE 15 und SC 15C in Madrid	359
SC 23A in Paris	587
CE 35 à Paris	855
CE 61 und seiner Sous-Comités in Dublin	1265
CE 64 à Anacapri (I)	1267
CE 72 in Washington	1268
 CENELEC – Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung – Comité Européen de Normalisation Electro- technique:	
9. Generalversammlung in Luxemburg	717
Sitzungen – Séances	
TC 61 in Paris	43
TC 64, SC 64A et 64B à Dublin (IRL)	44
TC 313 in Rom	251
TC 20 in Athen	483
TC 59X in Paris	855
TC 61 in Santa Margherita Ligure (I)	1268
TC 64, SC 64A und 64B in Oslo	1171
Ausschreibung von Harmonisierungsdokumenten – Mise à l'enquête publique des Documents d'Harmonisation 426, 531, 532, 718, 857, 1043	
Ausschreibung europäischer Normen	1223
 CIRED – Congrès International des Réseaux Electriques de Distribution	
CIRED 1981	
Ankündigung	106
Berichterstattung	1163
 EUREL – Föderation der nationalen elektrotechnischen Vereinigungen Westeuropas – Convention des Sociétés Nationales d'Electriciens de l'Europe Occidentale	
Generalversammlung in Paris	1172
Dansk Ingenørfoerening (DIF) – neues Mitglied in der EUREL	360
EUROCON '82	360
Resolution an die Regierungen der Mitglieder-Staaten und an die Kommission der Europäischen Gemeinschaft – Résolution soumise aux Gouvernements des pays- membres et à la Commission de la Communauté Européenne	1219
EUREL-Abkommen und Mitgliederverbände	1270
 EXACT – International Exchange of Authenticated Electronic Component Performance Test Data:	
Sitzung des Council in London	45
Sitzungen des Council in Ljubljana	1269

3.22 Verschiedene Organisationen Organisations diverses

Die Schweizerische Normen-Vereinigung und die elektrotechnische Normung – G. Weber	549
Gründung der Schweizerischen Gesellschaft für zerstörungsfreie Prüfung	425
Die Eidg. Fachkommission für die Nutzung der Sonnenenergie KNS	478
Vereinigung Schweizerischer Elektro-Kontrolleure (VSEK)	484
Gründung der Schweizerischen Akademie der Technischen Wissenschaften SATW	530
Gründung des Schweizerischen Verbandes der Techniker (SVTS)	905
Das Technorama der Schweiz vor der Fertigstellung	1173

3.3 Verschiedene Veranstaltungen Manifestations diverses

ETHZ – Eidg. Technische Hochschule Zürich:

Kolloquium des Institutes für Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft	50, 106, 430, 486, 534, 590, 662
Seminar des Institutes für Elektrische Energieübertragung und Hochspannungstechnik	50, 106, 486, 534, 590, 1179, 1276, 1320
Kolloquium der Institute für Elektronik, für Fernmeldetechnik und für Kommunikationstechnik	50, 106, 430, 485, 534, 590, 662, 1276
Seminar des Institutes für Automatik und industrielle Elektronik	50, 106, 534, 590, 662, 1276, 1320
Kolloquium des Waffenches der Übermittlungstruppen: «Krieg im Äther»	50, 106, 1128, 1180, 1224, 1276, 1320
Kolloquium des Institutes für Elektronik (ETHZ) und der Schweizerischen Lichttechnischen Gesellschaft (SLG)	106, 1180, 1224
Vortragsreihe der Institute für Informatik und Kommunikationstechnik	310, 362, 534, 590, 662
Gastvorlesung am Mikrowellenlaboratorium	485
Einführungsvorlesung Prof. J. L. Massey	485, 534, 590
Kurs des Institutes für Operations Research	908
Nachdiplomstudium in Automatik und in Nachrichtentechnik	1320

EPFL – Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne:

Journées d'Électronique et de Microtechnique 1980; compte rendu	50, 106
Journées d'électronique 1981	
Aufforderung zur Einreichung von Beiträgen	208
Bericht – Rapport	1221
Cours de recyclage pour ingénieurs électriques	486, 1180
Schweizerisches Symposium über Sonnenenergie an der ETH Lausanne	860, 908
Cours postgrade en 1982	1180, 1224
Conférences du laboratoire de traitement des signaux	1276
Philips AG Zürich stellt Stipendien für Werkstudenten zur Verfügung	46
65. Schweizer Mustermesse – 65 ^e Foire Suisse d'Echantillons	
Aufruf zu Standbesprechungen	47
Aufruf des Bundespräsidenten – Appel du président de la Confédération	313
Standbesprechungen	314
BBC-Energieforschungspreis 1980 für zwei Assistenten der ETH Lausanne	101
CIRED 1981, Congrès International des Réseaux Electriques de Distribution	
Ankündigung	106
Berichterstattung	1163
Konferenz für neue Energiespartechnologien	
Ankündigung	208
1982 International Zurich Seminar on Digital Communications	
Call for papers	208

Weiterbildungskurse der Elektrotechnischen Abteilung der Berufsschule III der Stadt Zürich	208, 860, 908
Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (SLG)	
Lichttechnische Gemeinschaftstagung «Licht '82»	
Einladung zur Anmeldung von Vorträgen	310, 362
Reisemöglichkeiten zur Hannover-Messe 1981	310
Korea Electronic Show, '81 KES	310
Mikroelektronik in der Schweiz – La microélectronique en Suisse	
Vorträge	326
Semicon Europa 1981	358
EUROCON '82	360, 860
FIB Fachgruppe für industrielles Bauen «Installations-technik heute und morgen»	
Tagungsreihe in Zürich	430, 662
Handbuch der Installationstechnik	1276, 1320
Messgeräte-Praktikum der Schenck AG, Feldmeilen	430
Welcome to the Delegates of the General Meeting of IEC – Bienvenue à la Réunion générale de la CEI –	
Willkommen zur Generalversammlung der CEI	537, 538
Abendtechnikum der Innerschweiz (ATIS)	
Nachdiplomstudien	590, 662
Weiterbildungskurse	1128
INELTEC/SWISSDATA-Heft des Bulletins	
Aufruf zu Standbesprechungen	658, 913, 914
Besuchen Sie den SÉV-Stand an der Ineltec 1981! – Visitez le stand de l'ASE à l'Ineltec 1981!	913
INELTEC Standbesprechungen	914
FERA 1981	979
Informationstagung betreffend die Verordnung über den Schutz gegen elektromagnetische Störungen (Störschutzverordnung)	979
16. Internationale Blitzschutzkonferenz (ICLP)	981
4 ^e Forum mondial des télécommunications TELECOM 83	
Symposium technique	
Aufforderung zur Einreichung von Beiträgen	1044
Weiterbildungskurs der Ingenieurschule Grenchen-Solothurn	1044
Herbstkolloquium des Schweizerischen Vereins für Kältetechnik, Zürich (SVK)	1128
Kurse der Arbeitsgemeinschaft für berufliche Weiterbildung in der Metallindustrie (ABW)	1128
Schweizer Forum über digitale Kommunikation	1166
Gesellschaft zur Förderung der Software-Technologie – Société pour la promotion de la technologie logicielle	1179
EUROMICRO 82	
Call for papers	1224
ECOC '82	
Call for papers	1224
Ausbildungskurse für Energieverantwortliche	1262
Journée de l'Office d'Électricité de la Suisse romande (OFEL) sur l'électricité et les énergies renouvelables	
Conférences	1279–1293
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	
51, 107, 159, 211, 259, 311, 363, 431, 487, 535, 591, 663, 719, 805, 863, 911, 1003, 1047, 1087, 1129, 1181, 1225, 1277, 1321	

3.4 Prüfanstalten und Starkstrominspektorat Institutions de contrôle et Inspection des Installations à courant fort

3.4.1 Technische Prüfanstalten Institutions de contrôle

Provisorische Sicherheitsvorschriften für Lampenfassungen TP 34B/1A-d, 1. Ausgabe, 1. Auflage – Prescriptions de sécurité provisoires pour douilles de lampes	
IC 34B/1A-d, 1 ^{re} édition	860
MP des SEV übernimmt VDE-Werkstarkontrollen in der Schweiz – La Station d'essais des matériaux assume, en Suisse, le contrôle des fabricants pour le compte du VDE	908
Sicherheitsvorschriften für Fotoblitzleuchten – Prescriptions de sécurité pour appareils électriques à éclairs pour la photographie	1086
Neue Sicherheitsvorschriften für Apparate zur Hautbehandlung durch UV- und IR-Strahlung für den Hausgebrauch – Nouvelles Prescriptions de sécurité pour appareils de traitement de la peau par rayonnements ultra-violets et infrarouges à usage domestique	1086

3.42 Eidg. Starkstrominspektorat Inspection fédérale des installations à courant fort

Elektrizitätsübertragung und Landschaftsschutz – Transport de l'énergie électrique et protection du paysage	258
Elektrische Anlagen an Autobahnen und Autostrassen – Installations électriques des autoroutes et semi-autoroutes	310
Elektrische Anlagen in militärischen Untertagbauten – Installations électriques des ouvrages militaires souterrains	589
Elektromagnetische Störungen durch Sekundärmodulation – Perturbations électromagnétiques par modulation secondaire	661
Kontrolle von Anlagen, die nicht zu den Hausinstallationen gehören – Contrôle d'installations non assimilées aux installations intérieures	1179
Parallelschaltung von Niederspannungs-Energieerzeugungsanlagen mit Stromversorgungsnetzen – Marche en parallèle de génératrices électriques avec les réseaux basse-tension	1318

3.6 Verschiedenes – Divers

3.61 Literatur – Bibliographie

Ch. Simeons: Coal	35
O. Madelung: Introduction to solid state theory	35
R. Herrmann und U. Preppernau: Elektronen im Kristall	35
G. Schwickardi: Elektro-Energietechnik 3	149
G. Hosemann und W. Boeck: Grundlagen der elektrischen Energietechnik	149
M. H. Brodsky: Amorphous semiconductors	245
H. Böschenstein: Eduard Will (1854–1927)	245
K. Meets und W. L. Engl: Elektromagnetische Felder	245
L. Jarass: Windenergie	245
G. Gerber und R. Hanitsch: Elektrische Maschine	246
G. Schwickardi: Elektro-Energietechnik 2	246
B. Wick: Sparprojekt Einfamilienhaus	298
F. Zach: Leistungselektronik	355
H. Pooch, J. Heydel und R. Schlolaut: Fachwörterbuch des Nachrichtenwesens	355
H. R. Bühler: Electronique de réglage et de commande	355
W. Lücking: Energiekabeltechnik	355
D. G. Altenpohl: Materials in world perspective	356
O. Föllinger: Laplace- und Fourier-Transformation	356
K. Hazeghi: Optimale Unterhaltspolitik für komplexe Systeme	356
Vorträge der deutsch/amerikanischen Konferenz über Technik und Anwendung: Die elektrische Wärmepumpe	476

P. Profos: Lexikon der industriellen Messtechnik	476
H. Kleinrath: Stromrichtergespeiste Drehfeldmaschinen	476
W. Lanz: DABI. Das Abkürzungsbuch für den Ingenieur	477
Verband der Elektrizitätswerke Österreichs: Empfehlung für die Beurteilung von Netzrückwirkungen	477
S. Noack: Statistische Auswertung von Mess- und Versuchsdaten mit Taschenrechner und Tischcomputer	477
Verschiedene Autoren: Fernmeldetechnik im Umbruch. Festschrift zu Ehren von F. Locher	530
Verschiedene Autoren: Les Vallées de Lumière	640
A. G. Milnes: Semiconductor devices and integrated electronics	702
V. Cappellini und A. G. Constantinides: Digital signal processing	702
P. Henrici und R. Jeltsch: Komplexe Analysis für Ingenieure	851
E. Handschin, E. Grebe und G. Howe: Optimale Netzführung unter Berücksichtigung von Sicherheitsbedingungen	851
J.-E. Graeser et W. Walther: Installations de pompage-turbinage: Tables de caractéristiques de machines hydrauliques	851
R. Lücker: Grundlagen digitaler Filter	851
Vorträge der VDE-Tagung: Sicherheitsgerechtes Verhalten. Ein Beitrag zur Bekämpfung elektrischer Unfälle	852
A. Däschler und H. Koller: Berufskundliche Elektrotechnik	852
H.-M. Rein und R. Ranft: Integrierte Bipolarschaltungen	852
P. F. Combes: Ondes métriques et centimétriques	1071
H. Schröder und G. Rommel: Elektrische Nachrichtentechnik. Band Ia, Band Ib und Band II	1071
W. Entenmann: CCD-Filter	1071
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich 1855–1980. Festschrift zum 125jährigen Bestehen	1167
J. E. Marshall: Control of time-delay systems	1167
Tagungsdokumentation: Energiepolitik im Betrieb	1167
R. Unbehauen: Elektrische Netzwerke. Eine Einführung in die Analyse	1260
R. Unbehauen und W. Hohneker: Elektrische Netzwerke. Aufgaben	1260
R. Jäger: Leistungselektronik. Grundlagen und Anwendungen	1260
J. D. Jackson: Klassische Elektrodynamik	1260
H. Kazmierczak: Erfassung und maschinelle Verarbeitung von Bilddaten	1261
Bisearanjan Nag.: Electron transport in compound semiconductors	1261
A. Gardel: Energie: économie et prospective	1261
FIB: Handbuch der Installationstechnik	1276

3.63 Verschiedenes – Divers

Technische Neuerungen – Nouveautés techniques	38, 153, 249, 480, 585, 715, 1072, 1169, 1263
Im Blickpunkt – Points de mire	36, 150, 213, 247, 478, 583, 713, 853, 1074, 1168, 1262

4 Rubriken des VSE – Rubriques de l'UCS

4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l'Union

4.11 Generalversammlung – Assemblée générale

Jahresversammlungen 1981 des SEV und des VSE – Assemblées annuelles de 1981 de l'ASE et de l'UCS.	
Einladung und Programm – Invitation et programme	721
90. Generalversammlung des VSE – 90 ^e Assemblée générale de l'UCS	
Einladung und Traktanden – Invitation et Ordre du jour	773
Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité	774
Erfolgsrechnung des VSE 1980 und Budget 1982 – Compte de pertes et profits de l'UCS 1980 et budget pour 1982	774
Bilanz des VSE – Bilan de l'UCS	775
Jahresbericht 1980 der Einkaufsabteilung – Rapport annuel 1980 de la Section des achats	775
Erfolgsrechnung der Einkaufsabteilung 1980 und Voranschlag 1982 – Compte de pertes et profits de la Section des achats pour l'exercice 1980 et budget pour 1982	776
Bilanz der Einkaufsabteilung – Bilan de la Section des achats	776
Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren – Rapport des contrôleurs de comptes	776
Bericht des Vorstandes über das 85. Geschäftsjahr 1980 – Rapport du Comité sur le 85 ^e exercice 1980	777
<i>Begrüssung und Präsidialansprache – Bienvenue et Exposé présidentiel. – H. von Schulthess</i>	1089
<i>Grundzüge und Grundlagen für eine schweizerische Energie- politik – Principes et bases d'une politique suisse de l'énergie. – L. Schlumpf</i>	1100
Protokoll – Procès-verbal	1106

4.12 Sitzungen – Séances

VSE-Vorstand – Comité de l'UCS	93, 519
Kommission für Elektrofahrzeuge – Commission du véhicule électrique	189
Kommission für Rechtsfragen – Commission pour les questions juridiques	519
Kommission für Versicherungsfragen – Commission pour les questions d'assurance	520
Kommission für Energietarife – Commission des tarifs d'énergie électrique	1206

4.13 Veranstaltungen, Verschiedenes Manifestations, divers

Meisterprüfungen – Examens de maîtrise	94, 297, 520, 895, 896, 1206
92. Kontrolleurprüfung – 92 ^e examen de contrôleurs	188
93. und 94. Kontrolleurprüfung – 93 ^e et 94 ^e examen de contrôleurs	636
95. Kontrolleurprüfung – 95 ^e examen de contrôleurs	1304
Zum 80. Geburtstag von Professor Kromer	636
Sonderdrucke der schweizerischen Elektrizitätsstatistik 1980 – und der schweizerischen Gesamtenergiestatistik 1980 – Tirés à part de la Statistique suisse de l'électricité 1980 et de la Statistique globale suisse de l'énergie 1980	636
A la mémoire de Charles Aeschimann, Montreux/Olten – Charly Aeschimann: Un grand homme	894
Schweizerische Kommission für Elektrowärme: Fachtagung für Elektroheizung – Commission Suisse d'Electrothermie: Journée d'études sur le chauffage électrique	1029
Zum Rücktritt von Prof. Heinrich Leuthold	1032
67. Jubiläumsfeier des VSE – 67 ^e Fêtes des jubilaires de l'UCS	1111
Grundsätzliche Stellungnahme des VSE zum Expertenentwurf vom Mai 1981 zu einem Strahlenschutz- und Kernenergie- nutzungsgesetz – Eléments de base de la prise de position de l'UCS au sujet de l'avant-projet de loi sur la protection contre les radiations et l'utilisation de l'énergie nucléaire	1112

Technische Anschlussbedingungen für Energieerzeugungs- anlagen im Parallelbetrieb mit dem Niederspannungsnetz – Conditions techniques de raccordement des installations électriques autoproducrices marchant en parallèle avec le réseau basse tension	1304
--	------

4.2 Nationale und internationale Organisationen Organisations nationales et internationales

UNIPEDE – Union internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie Electrique: Studienkomitee für Statistiken – Comité d'études des statistiques	93
6. Symposium über Öffentlichkeitsarbeit – 6 ^e Colloque sur les Relations Publiques	162
Audienz des Papstes für das Direktionskomitee der UNIPEDE – Le Comité de Direction de l'UNIPEDE reçu en audience par le Pape	296
Studienkomitee für die Entwicklung der Anwendungen der elektrischen Energie – Comité d'études du développement des applications de l'énergie électrique	409, 890
Arbeitsgruppe für den Einsatz von EDV-Anlagen in Elektrizitätswerken – Groupe de travail pour l'emploi des ordinateurs dans les entreprises d'électricité	518, 1028
Kolloquium über Informatik in Zürich – Colloque sur l'informatique à Zurich	519
Expertengruppe für Marketing – Groupe d'experts du marketing	635
Studienkomitee für Wirtschaftlichkeits- und Tariffragen – Comité d'études des questions économiques et tarifaires	891, 892
Studienkomitee für grosse Netze und internationalen Verbundbetrieb – Comité d'études des grands réseaux et des interconnexions internationales	892
Studienkomitee für Wasserkrafterzeugung – Comité d'études de la production hydraulique	893
Komitee für Öffentlichkeitsarbeit – Comité des relations publiques	1028
Arbeitsgruppe für Unfallverhütung und Sicherheit – Groupe de travail Prévention et Sécurité	1110
19. Kongress der UNIPEDE in Brüssel – 19 ^e congrès de l'UNIPEDE à Bruxelles	1110
Studienkomitee für die Entwicklung der Anwendungen der elektrischen Energie – Comité d'études du développement des applications de l'énergie électrique	1205
<i>11. Weltenergiekonferenz «Energie für unsere Welt» – 11^e Conférence Mondiale de l'Energie «Energie pour notre monde»</i> Überblick über die Weltenergiesituation – Tour d'horizon de la situation énergétique mondiale. – E. Kiener	54
Berichterstattungen – Comptes rendus	73
Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde- Elektrizitätswerke (BOG) – Association des chefs des services d'électricité communaux de la Suisse orientale (BOG)	635, 1110
Elektrizitätsverband Mittelland–Emmental–Oberland – Association de distributeurs d'électricité MEO	409
Generalversammlung der Elektrowirtschaft (ELWI) – Assemblée générale de Elektrowirtschaft (ELWI)	889
Pressekonferenz der SVA: Die friedliche Nutzung der Kernenergie – Conférence de presse de l'ASPEA sur l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire	889
Schweizerische Kommission für Elektrowärme: Fachtagung für Elektroheizung – Commission Suisse d'Electrothermie: Journée d'études sur le chauffage électrique	1029
Journée d'études de l'Office d'Électricité de la Suisse romande (OFEL) sur l'électricité et les énergies renouvelables Conférences	1279–1293
Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) – Caisse de Pensions des Centrales Suisses d'Electricité (CPC)	1303

4.3 Aus Mitgliedwerken Informations des membres

Bernische Kraftwerke AG	94	Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité pour les ménages, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1979/80	404
Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon	94	Elektrizitätsverbrauch der Industrie in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité de l'industrie en Suisse pendant l'année hydrologique 1979/80	405
Elektrizitätswerk Uznach	94	VSE-Statistik über elektromechanische Wärmepumpen – Statistique de l'UCS des pompes à chaleur électromécaniques	418
Elektrizitätswerk des Kantons Zürich	190	Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse	420
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern	190	Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh) – Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)	420
Elektra Birseck, Münchenstein	190	Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen – Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours	647, 902, 1037, 1120, 1216, 1310
Elektrizitätswerk Herrliberg	190	Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1980 – Statistique globale suisse de l'énergie 1980	596
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich	297, 639	VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung – Statistique de l'UCS du chauffage électrique	644
Société des Forces Électriques de la Goule	297	VSE-Statistik über Elektro-Haushaltgeräte – Statistique UCS des appareils électroménagers	645
Nordostschweizerische Kraftwerke AG	410		
Elektrizitäts- und Wasserwerk der Gemeinde Suhr	411		
Industrielle Betriebe der Stadt Aarau	520		
Kernkraftwerk Gösgen-Däniken	637		
Elektrizitätswerke Trins	639		
Kraftwerke Brusio AG	639		
Elektrizitätswerk der Stadt Kreuzlingen	1030		
Informationspunkt «Für Sie»: Ein nützliches Hilfsmittel zur Verbesserung der internen Information	190		
Elektrizitätswerke als Kulturförderer? – Entreprises d'électricité promotrices de la culture?	1029		
Oben Spielwiese – unten EWZ-Unterwerk	1030		
Harmonisation de la terminologie relative aux modes de fonctionnement des pompes à chaleur entraînées par un moteur électrique	1115		
Aare-Säuberung im Wasserkraftwerk Gösgen	1116		

4.4 Verschiedenes – Divers

4.41 Neues aus dem Bundeshaus Nouvelles du Palais fédéral

Neue Botschaft des Bundesrates zur Verlängerung des Bundesbeschlusses über die Elektrizitätsversorgung – Nouveau message du Conseil fédéral concernant la prorogation de l'arrêté fédéral sur l'approvisionnement en énergie électrique	191
Zeitgesetz – Loi fédérale réglementant l'heure en Suisse	195
Sommerzeitverordnung – Ordonnance sur l'heure d'été	196
Botschaft des Bundesrates über Grundsatzfragen der Energiepolitik – Message du Conseil fédéral concernant les principes de la politique énergétique	411
Sachgerechte Beseitigung von Abfällen mit polychlorierten Biphenylen (PCB) – Elimination correcte des déchets contenant des biphenyles polychlorés (PCB)	898
Nationalrat: Einfache Anfrage Petitpierre vom 17. März 1981 – Conseil National: Question ordinaire Petitpierre du 17 mars 1981	1030
Bundesgesetz über die Unfallversicherung – Loi fédérale sur l'assurance-accidents	1208
Verordnung über den Schutz der Gewässer vor wassergefährdenden Flüssigkeiten (VWF) – Ordonnance sur la protection des eaux contre les liquides pouvant les altérer (OPEL)	1304

4.42 Statistische Mitteilungen Communications statistiques

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation	98, 202, 304, 419, 526, 646, 901, 1036, 1119, 1215, 1309
Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros	98, 202, 304, 419, 526, 646, 901, 1036, 1119, 1215, 1309
Mittlere Marktpreise – Prix moyens	98, 202, 304, 419, 526, 646, 901, 1036, 1119, 1215, 1309
Monatsstatistiken über Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie – Statistiques mensuelles de la production et consommation d'énergie électrique	99, 202, 305, 527, 653, 903, 1039, 1121, 1217, 1311
Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1980 – Statistique suisse de l'électricité 1980	367

Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité pour les ménages, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1979/80	404
Elektrizitätsverbrauch der Industrie in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1979/80 – Consommation d'électricité de l'industrie en Suisse pendant l'année hydrologique 1979/80	405
VSE-Statistik über elektromechanische Wärmepumpen – Statistique de l'UCS des pompes à chaleur électromécaniques	418
Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse	420
Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh) – Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)	420
Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen – Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours	647, 902, 1037, 1120, 1216, 1310
Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1980 – Statistique globale suisse de l'énergie 1980	596
VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung – Statistique de l'UCS du chauffage électrique	644
VSE-Statistik über Elektro-Haushaltgeräte – Statistique UCS des appareils électroménagers	645
Öffentlichkeitsarbeit – Relations publiques	
UNIPEDE – 6. Symposium: Öffentlichkeitsarbeit – 6 ^e Symposium UNIPEDE: Relations publiques	162
Seminar für Redaktoren von EW-Hauszeitungen – Séminaire pour rédacteurs de journaux d'entreprise	189
Informationspunkt «Für Sie»: Ein nützliches Hilfsmittel zur Verbesserung der internen Information	190
Ausstellungszug der staatlichen italienischen Elektrizitätsgesellschaft zum Thema «Energiesparen ist möglich» – Train-exposition de la compagnie d'électricité nationale italienne sur le thème «Economiser l'énergie est possible»	297
75 Jahre Elektrizitätswerk Stäfa: Ein Jubiläumsbriefkasten in der «Zürichsee-Zeitung» – 75 ^e anniversaire du Service de l'électricité de Stäfa: «une boîte aux lettres»-anniversaire dans la Zürichsee-Zeitung	521
Ein Tag im Elektrizitätswerk – Une journée dans une entreprise d'électricité	637
Strom und öffentlicher Verkehr – Electricité et transports publics	896
– nachdenken, was hinter einem engagierten Elektrizitätswerk in einer Gemeinde steckt –	
– tout ce qui se cache derrière un service d'électricité communal	897
Die Schaufenster-Wechselausstellung: ein hervorragender Informationsweg – L'exposition en vitrine: un excellent moyen d'information	897
Elektrizitätswerke als Kulturförderer? – Entreprises d'électricité promotrices de la culture?	1029
Schulkontaktarbeit: eine lohnende Daueraufgabe – Contacts scolaires: une tâche permanente qui vaut la peine	1114
Ausstellung der OFEL zum Thema «Erneuerbare Energien» am Comptoir Suisse in Lausanne – L'OFEL présente les énergies renouvelables au Comptoir Suisse	1206
Einfallsreiche Informationsschau «Strom und Wärme» der Elektra Birseck Münchenstein – Exposition pleine d'idées «Electricité et chaleur» de la Elektra Birseck Münchenstein (EBM)	1208
GAST – das grösste Sonnenkraftwerk der Welt	196
Malgré des retards, le programme nucléaire soviétique fait des progrès notables	197
Windstrom für den Hausgebrauch	640
Leserumfrage – Sondage d'opinion auprès des lecteurs	413, 588
Umfrage über den Stand der Energiepolitik in den Gemeinden – Sondage sur la situation en matière de politique énergétique dans les communes	640
Für Sie gelesen – Lu pour vous	298, 640, 899
Pressepiegel – Reflets de presse	
95, 199, 299, 414, 522, 641, 900, 1033, 1117, 1211, 1305	
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	
51, 107, 159, 211, 259, 311, 363, 431, 487, 535, 591, 663	
719, 805, 863, 911, 1003, 1047, 1087, 1129, 1181, 1225, 1277, 1321	

5 Rubriken der SLG – Rubriques de l'USL

Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Union Suisse pour la Lumière

<i>Bericht über die Tätigkeit im Jahre 1980</i>	985	SLG-Tagung «Tageslicht und künstliches Licht im Büro» – Journée de l'USL «La lumière du jour et la lumière artificielle dans le bureau»	990
<i>Die Gegenstrahlbeleuchtung in der Einfahrzone von Strassen- tunneln. – P. Blaser</i>	991	Ankündigung	990
<i>Lichttechnische Gemeinschaftstagung «Licht '82» in Lugano</i> Einladung zur Anmeldung von Vorträgen	310, 362	Zum Rücktritt von A. Robert Böckli	990